

GOLDEN CHRISTMAS

Participez à notre grand jeu 100% gagnant et tenter de reporter un iPhone 17 !*

Dauphin telecom

*Voir conditions et règlement du jeu sur dauphintelecom.com



AIDE SOCIALE À L'ENFANCE

DYSFONCTIONNEMENTS, OPACITÉ ET SILENCES



120 ans
de laïcité célébrés
à Marigot

page 02

Vie chère :
mobilisation des
acteurs économique

page 03

Une plaque
officielle pour les
chefs-restaurateurs

page 07

Poke bowls are back!

Tous les midis



simply the best!

Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten

Simpson Bay Road
face au cinéma à 7 min de Marigot !
DÉJEUNER & DÎNER DÈS 11H NON-STOP

+1(721) 544-6030 +1(721) 523-7383

fermé le mardi

MENU



Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 HOPE ESTATE 8H00 - 16H30



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

KIA TASMAN

PLONGER DANS UNE NOUVELLE DIMENSION...



VOTRE NOUVEAU PICK-UP EST ARRIVÉ

SPÉCIAL PRIX DE LANCEMENT EN DÉCEMBRE -4.000€

À VENIR DÉCOUVRIR EN CONCESSION...

SOREMAR BELLEVUE SHOWROOM Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30 - Tél 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h - STANDARD 0590 51 05 00 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 - PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06

kia_sxm KIA SXM Soremar

Photos non contractuelles

Marigot célèbre les 120 ans de la laïcité

Lundi 9 décembre, 120 élèves de CM2, 3e et seconde ont parcouru les rues de Marigot lors d'une course d'orientation citoyenne pédagogique, marquant les 120 ans de la loi de 1905 sur la laïcité.



Portée par l'Éducation nationale, cette opération coordonnée par Evelyne Fleming, adjointe au vice-recteur, et le corps enseignant, a su mobiliser de nombreux acteurs du territoire. Marigot s'est ainsi métamorphosé en terrain d'apprentissage républicain grande nature, conjuguant parcours sportif, éducation citoyenne, découverte du patrimoine et transmission des valeurs de la République.

DE LA HALLE JEAN-LOUIS VANTERPOOL AUX SYMBOLES DE LA RÉPUBLIQUE

Répartis en quinze équipes de huit, les jeunes participants sont partis carte en main à la découverte de Marigot. Leur mission : explorer cinq sites emblématiques et questionner des acteurs du territoire. Le cimetière, témoin de l'histoire locale, le palais de justice, incarnation de l'égalité devant la loi, le monument aux morts, rappel du sacrifice pour la liberté : chaque étape a dévoilé concrètement une valeur républicaine. Au-delà de ces lieux symboliques, la quête d'indices a mené les élèves à la rencontre de personnalités du territoire comme Alain Richardson ou Sonia Fleming, donnant une dimension humaine à leur apprentissage

citoyen. À chaque point de passage, ils ont dû ainsi collecter un précieux fragment de la Charte de la Laïcité. « C'est un apprentissage de la République à travers notre histoire, à travers les rues de Marigot... Les enfants sont très curieux, ils ont énormément appris ! » s'enthousiasme une accompagnatrice.

UNE MOBILISATION INSTITUTIONNELLE FORTE

L'initiative a mobilisé l'ensemble des institutions du territoire. Fanny Giausseran, inspectrice académique, Marie-Hildegarde Chauveau, sous-préfète, et Dominique Louisy, 3e vice-présidente de la Collectivité, ont accompagné les élèves durant cette journée citoyenne. Elles ont écouté les récits de parcours et la lecture des articles de la Charte de la laïcité reconstitués par chaque équipe. Les gendarmes, également présents tout au long de l'événement, ont pu échanger avec les jeunes participants. La Charte ainsi reconstituée sous l'œil attentif d'Evelyne Fleming sera exposée au siège de l'Éducation nationale des îles du Nord, témoignage de cet apprentissage citoyen. Par leur engagement, ces élèves ont montré que la laïcité se construit chaque jour.

S.M



Air Caraïbes : 1^{er} vol direct aujourd'hui



Ce vendredi 12 décembre signe le retour de la compagnie Air Caraïbes sur la desserte Paris / Saint-Martin. Annoncés en début d'année, les vols avaient été commercialisés dès le mois de mai. Les premiers passagers s'envoleront à 18h30 de l'aéroport international Princess-Juliana sur un Airbus dernière génération, pour se poser demain à 7h40 à l'aéroport de Paris Orly (départ à 11h45 d'Orly et arrivée à 15h45 à Saint-Martin).

La desserte sera assurée trois fois par semaine, les lundis, mercredis et vendredis, jusqu'en mars et les lundis et vendredis jusqu'au 1er mai. Les vols sont effectués en Airbus A330-200 configuré en trois classes : 12 sièges Madras (Affaires), 24 Caraïbes (Premium Economy) et 267 Soleil (Économique), soit une capacité totale de 303 passagers. Les billets sont affichés entre 638 € et 1000 € en classe économique, selon les dates (sans bagages et sans réservation de siège). Pour l'instant prévue pour la saison, cette liaison directe pourrait être amenée à perdurer, a indiqué la compagnie.



**Extension du port
de Saint-Martin**
enquête publique

PARTICIPEZ À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Donnez votre avis sur le projet d'extension du port de Saint-Martin

DU 19 NOVEMBRE 2025 AU 19 FÉVRIER 2026



www.portdemarigot.com



Port de Saint-Martin



Port de Saint-Martin

Vie chère : mobilisation des acteurs économiques

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'instruction ministérielle du 10 juillet 2025 relative à la lutte contre la vie chère dans les Outre-mer, une réunion de travail sur la thématique s'est tenue le 8 décembre à la CCISM, en présence des représentants de toutes les filières. Une mobilisation assez rare dont l'objectif était de faire un état des lieux et de collecter les besoins de chacun en vue de mettre en place des outils adaptés.



L'ensemble des acteurs qui influent sur les prix étaient réunis autour de la table : assureurs, établissements bancaires, sociétés de télécommunications, grandes et petites enseignes de distribution, représentants des filières de production locale, etc. Pour Fabrice Thibier, secrétaire général de la Préfecture, l'enjeu est de parvenir à une photographie économique fiable malgré une base statistique encore en construction; l'ITSEE n'ayant été créé que récemment, beaucoup d'indicateurs restent encore liés à la Guadeloupe. Cependant, de premières données peuvent être exploitées comme celles établies sur un panier de 2 500 produits et services. Il en résulte des prix moyens 10 % plus élevés que dans l'hexagone (comparativement : 15,8 % en Guadeloupe et 8,9 % à La Réunion). Les différences les plus importantes concernent l'alimentation (dont 55 % des achats se font dans les supérettes), +47 %, notamment pour les produits laitiers, la viande, les céréales ou encore les pâtisseries. D'autres secteurs affichent également des niveaux élevés: +43 % pour la téléphonie, +25 % pour les fournitures bureautiques et appareils numériques, +22 % pour la restauration-hôtellerie et +9 % pour l'habillement. À l'inverse, certains postes sont moins coûteux, comme le tabac et les carburants, dont le sans-plomb affiché en moyenne actuellement à 1,27 € (1,80 € en Guadeloupe), en raison d'autorisations spécifiques pour le territoire.

L'INSULARITÉ COMME HANDICAP

La question des circuits d'approvisionnement

a été largement abordée. Le transit de la marchandise, notamment via les ports de Pointe-Blanche et du Havre, représente un délai de 11 à 12 jours, ce qui complique la gestion des produits à date courte. Le maintien de ces lignes reste néanmoins essentiel pour l'équilibre de l'approvisionnement. La préfecture rappelle son rôle de « gardien des barrières légales », tout en affirmant vouloir explorer les possibilités d'approvisionnement auprès des pays voisins pour réduire les coûts. Aujourd'hui, 75 % des importations arrivent par la partie hollandaise, ce qui implique chaque année 4 M€ de taxe routière (environ 400 \$ par conteneur). Afin de réduire cette dépendance aux importations, plusieurs filières locales sont toujours évoquées - la viande, la pêche, le végétal, les œufs - mais peinent à décoller. Pour causes, la reconstruction d'un cheptel nécessite au moins cinq ans (et la question de l'abattoir n'a pas été posée), et en matière de pêche, la situation est préoccupante : la plupart des étangs - lieux de ponte - sont fermés, ou pollués comme celui de Marigot. Les acteurs agricoles déplorent par ailleurs l'absence de plan précis sur les zones agricoles pourtant annoncées par la Collectivité. Une étude conjointe avec les services de l'État doit livrer ses résultats avant l'été prochain. Le secteur des télécoms présente l'un des écarts de prix les plus forts. Dauphin Telecom rappelle que le coût d'acheminement du mégabit est 600 fois plus élevé que sur le continent. Cela tient du fait de l'installation de câbles sous-marins, très onéreuse. Aujourd'hui, il faut envisager leur renouvellement car le plus récent a 20 ans et le plus ancien près de 40. Malgré l'investissement colossal que cela représente, l'ensemble des

opérateurs affirment que leurs tarifs baissent car le secteur fait l'objet d'un contrôle strict de la part des agences agréées.

L'IMMOBILIER COMME FREIN

Le prix des loyers fera partie des prochaines enquêtes de l'ITSEE, et il pose question car c'est le poste le plus impactant dans le budget des ménages. Si les banques appliquent les tarifs nationaux ou des grilles similaires, ce poste empêche de nombreux Saint-Martinois, même avec un salaire normal, de pouvoir être dans les normes bancaires, à savoir un taux d'endettement de 35 % maximum. La rareté de l'offre immobilière et le contrôle d'une partie du marché par les mêmes propriétaires aggravent la

situation. Autres problèmes majeurs, celui des assurances, notamment pour les agriculteurs ou pour le photovoltaïque, ou encore le coût des décennales. Le recours au Bureau de tarification, pourtant conçu pour les assurés refusés par les assureurs, n'est cependant pas utilisé. Quant aux mesures fiscales qui pourraient servir de leviers au développement local, la directrice de la fiscalité de la Collectivité a été plus qu'évasive, indiquant que « les dispositifs fiscaux n'ont pas d'objet fiscal, mais servent de boosters aux décisions politiques » ? Cela demande quelques éclaircissements, peut-être lors d'une prochaine rencontre car si cette réunion a dressé un état des lieux, reste désormais à trouver les solutions pour répondre aux besoins exprimés.

A.B



CHRISTMAS WISH LIST

LA FORMATION FAITE POUR VOUS

- Formations BTP, Technique
- Formations alternance tertiaire, FLE
- Formations hôtellerie, restauration
- Formation sanitaire et sociale

Nous vous aidons à repérer les formations disponibles selon vos objectifs. Explorez les centres de formation et choisissez le parcours qui vous correspond.

Faites vos vœux 2026 et prenez rendez-vous




MISSION LOCALE Annexe Evelynna Halley
à droite du stade Vanterpool à Marigot
lundi au vendredi de 8h-12h et 13h-16h00
Tél. : 0690 66 04 01 | info@missionlocale978.fr





Chantal Maurice nommée déléguée régionale d'Orange

Orange Antilles Guyane annonce la nomination de Chantal Maurice au poste de déléguée régionale pour la Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Elle succède à Philippe Roquelaure qui a occupé ce poste pendant de nombreuses années.

De 2012 à 2025, Chantal Maurice occupait le poste de déléguée régionale Orange en Guyane. Elle a auparavant exercé diverses fonctions à responsabilité au sein de l'opérateur de téléphonie dans le contrôle de gestion, le marketing, la communication et la relation client. Elle aura dorénavant pour mission de renforcer la



qualité de service, accélérer l'accompagnement des trois territoires dans leur transformation numérique et consolider la relation de proximité avec l'ensemble des parties prenantes. Elle travaillera sous la responsabilité de Samir Ben-zahra, directeur Orange Antilles Guyane depuis septembre 2023.

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU JEUDI 11 DECEMBRE AU MERCREDI 24 DECEMBRE 2025



18,78 €
\$21.60
LE 1^{er} PRODUIT
AU CHOIX
SOIT

10,30 €
\$11.85
LE 2nd PRODUIT
AU CHOIX

-45%
DE REMISE
IMMEDIATE
SUR LE 2nd PRODUIT
AU CHOIX

CAFE L'OR ESPRESSO

Variétés au choix

La boîte de 50 capsules (soit 260 g)

Le kg : 72,23€

Le kg des 2 : 55,92€

Soit les 2 produits

au choix : 29,08€



-30%
DE REMISE
IMMEDIATE

**SUR LA GAMME
SUCRE BIO DADDY**

Fleur de coco 230 g ou
poudre de betterave 750 g



2,70 €
1,98 €
\$2.28
LE PRODUIT AU CHOIX

-26%
DE REMISE
IMMEDIATE

SUCRE PURE CANNE DADDY

En morceaux ou cassonade

La boîte de 1 kg

5,40 €
\$6.21
LE PRODUIT AU CHOIX



BUCHE GLACEE U

Sur une sélection de plusieurs variétés



3,19 €
\$3.67
LE PRODUIT
SOIT

2,55 €
\$2.93
LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

-20%
SOIT 0,64€
VERSÉ SUR

**BISCUITS
CUILLERS
PATISSIERS U**

La boîte de 300 g

Le kg : 10,63€



-45%
DE REMISE
IMMEDIATE
SUR LE 2nd PRODUIT
IDENTIQUE

Offre sur la gamme biscuits DELACRE et DELICHOC, (hors référence Cookies Delacre 136 g) signalée en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques.



1,50 €
\$1.58
LE PRODUIT

**BOUCHEES A GARNIR
LES 3 TOQUES**

Le paquet de 159 g

Le kg : 9,43€



6,99 €
\$8.04
LE PRODUIT
SOIT

5,59 €
\$6.43
LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

-20%
SOIT 1,40€
VERSÉ SUR

**MARRONS
ENTIERS
A SEC U**

Le bocal de 420 g

Le kg : 16,64€

1,69 €
\$1.94
LE PRODUIT
SOIT

1,35 €
\$1.55
LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

-20%
SOIT 0,34€
VERSÉ SUR

**CONFIT
D'OIGNONS
U SAVEUR**

La bocal de 115 g

Le kg : 14,70€



3,19 €
\$3.67
LE PRODUIT
SOIT

2,55 €
\$2.93
LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

-20%
SOIT 0,64€
VERSÉ SUR

**CONFITURE
DE FIGUES
RECOLTEES
EN OCCITANIE U**

La bocal de 315 g

Le kg : 10,63€



1,80 €
\$2.07
LE PRODUIT
SOIT

1,47 €
\$1.69
LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

-18%
SOIT 0,33€
VERSÉ SUR

**PAIN D'EPICES
AU MIEL U**

Le paquet de 350 g

Le kg : 5,14€



1,35 €
\$1.55
LE PRODUIT
AU CHOIX

TOAST ROND U

Froment nature 280 g

Le kg : 4,82€

ou brioché 250 g

Le kg : 5,40€

ou seigle 300 g

Le kg : 4,50€



12,59 €
\$14.48
LE PRODUIT
AU CHOIX

**SAUMON FUME
DE NORVEGE U**

Le paquet de 6
tranches (soit 225 g)

Le kg : 55,96€

32,99 €
\$37.94
LE PRODUIT

**BLOC DE FOIE GRAS
D'OIE LABEYRIE**

Le paquet de 300 g

Le kg : 109,97€



27,19 €
\$23.46
LE PRODUIT AU CHOIX

**FOIE GRAS DE CANARD ENTIER
DU SUD OUEST DELPEYRAT**

Variétés au choix

Le bocal de 180 g

Le kg : 113,33€



27,19 €
\$23.46
LE PRODUIT AU CHOIX

**FOIE GRAS DE CANARD ENTIER
DU SUD OUEST DELPEYRAT**

Variétés au choix

Le bocal de 180 g

Le kg : 113,33€



29,50 €
\$33.93
LE PRODUIT

EPAULE DE NOEL

Avec os

Le paquet de 3,1 kg

Le kg : 9,52€



27,70 €
\$31.86
LE PRODUIT

EPAULE DE NOEL

Pimenté, sans os

Le paquet de 3,1 kg

Le kg : 8,94€



18,99 €
\$21.84
LE PRODUIT

DINDE SURGELE

Avec abats

La pièce de 2,8 kg

Le kg : 6,78€

22,50 €
\$25.88
LE PRODUIT

**GIGOT D'AGNEAU
A ROTIR SURGELE**

La pièce de 1,7 kg

Le kg : 13,24€

8,79 €
\$10.11
LE PRODUIT

**MAGRET DE CANARD
MONTFORT
SURGELE**

Le paquet de 370 g

Le kg : 23,76€



21,99 €
\$25.29
LE KG

**BALLOTINE
DE VOLAILLE
AU COGNAC**



17,50 €
\$20.13
LE KG

**MOUSSERELLE
DE CANARD
A LA FIGUES**



1,70 €
\$1.96
LE PRODUIT

**SAPIN NATURE OU
CENDRE DE LA FERME
DU VERNET**

Au lait cru de chèvre

A partir de 21% MG

La barquette de 60 g

Le kg : 28,33€



**5 % TOUS LES JOURS
EN € CARTE U*
SUR TOUS LES PRODUITS U**

*Voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des magasins U participants ou sur magasins-u.com

J'ai tellement Plus à y gagner



SUR LA GAMME SURGELE U SAVEUR

**-18%
VERSÉ SUR
ma Carte U**

Offre réservée au clients Carte U, sur la gamme de produits surgelé U Saveurs signalée en magasin.

19,20 €
\$22.08
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT

**-25%
SOIT 4,82€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

14,38 €
\$16.54
LE PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DEDUITS

NOIX DE SAINT JACQUES SURGELEES U SAVEURS
De la Baie de Saint Brieuc ou avec corail
La boîte de 300 g
Le kg : 64€

4,80 €
\$5.52
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT

**-50%
SUR LE 2^{ème} PRODUIT
SOIT 2,40€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

7,20 €
\$8.28
LES 2 PRODUITS AU CHOIX € CARTE U DEDUITS
9,60€ LES 2 PRODUITS AU CHOIX PAYÉS EN CASSIE

ROCHERS GLACES VANILLE SURGELES U SAVEURS
Cœur caramel au beurre salé ou cœur praliné aux noisettes
La boîte de 8 (soit 104 g)
Le kg : 34,29€

16,99 €
\$15.99
LE PRODUIT

**-18%
DE REMISE IMMEDIATE**

PAIN SURPRISE AUX CEREALES SURGELE U SAVEURS
La boîte de 50 pièces (soit 950 g)
Le kg : 14,63€

4,40 €
\$4.14
LE PRODUIT

**-18%
DE REMISE IMMEDIATE**

CEPES EN MORCEAUX SURGELEES U SAVEURS
Le sachet de 300 g
Le kg : 12€

5,25 €
\$4.93
LE PRODUIT

**-18%
DE REMISE IMMEDIATE**

GIROLLES SURGELEES U SAVEURS
Le sachet de 300 g
Le kg : 14,30€

4,80 €
\$5.52
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT

**-50%
SUR LE 2^{ème} PRODUIT
SOIT 2,40€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

7,20 €
\$8.28
LES 2 PRODUITS AU CHOIX € CARTE U DEDUITS
9,60€ LES 2 PRODUITS AU CHOIX PAYÉS EN CASSIE

FONDANTS DE POMMES DE TERRE SURGELES U SAVEURS
Truffe blanches d'été ou champignons forestiers
La boîte de 4 (soit 400 g)
Le kg : 12€

2,09 €
\$2.40
LE PRODUIT SOIT

**-30%
SUR LE 2^{ème} PRODUIT
SOIT 0,64€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

3,54 €
\$4.07
LES 2 PRODUITS € CARTE U DEDUITS
4,18€ LES 2 PRODUITS PAYÉS EN CASSIE

100% PUR JUS DE POMME FILIERE U
La bouteille de 1,5 L
Le L : 1,39€

6,58 €
\$7.57
LE PACK SOIT

**-24%
SUR LE 2^{ème} PACK
SOIT 2,18€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

10,98 €
\$12.63
LES 2 PACKS € CARTE U DEDUITS
13,16€ LES 2 PACKS PAYÉS EN CASSIE

JUS A BASE DE CONCENTRE MULTIFRUITES U
Le pack de 4 briques (soit 4 L)
Le L : 1,65€

8,28 €
\$7.13
LE PACK AU CHOIX

**-25%
DE REMISE IMMEDIATE**

BIERE LA GOUDALE*
Blonde ou ambrée 7,2° ou rubis 5°
Le pack de 12 bouteilles (soit 3 L)
Le L : 2,07€

9,48 €
\$8.17
LE PACK

**-25%
DE REMISE IMMEDIATE**

BIERE AMBREE GRIMBERGEN BRASSIN D'HIVER 6,5°*
Le pack de 12 bouteilles (soit 3 L)
Le L : 2,37€

3,30 €
\$3.80
LE PRODUIT AU CHOIX

**-25%
DE REMISE IMMEDIATE**

PETILLANT DE LISTEL SANS ALCOOL BIO
Framboise ou pêche ou raisin nature
La bouteille de 75 cl
Le L : 4,40€

15,99 €
\$18.39
LE PRODUIT SOIT

**-20%
SOIT 3,20€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

12,79 €
\$14.71
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

RHUM DES DOM IGP GUADELOUPE BOLOGNE41°*
La bouteille de 70 cl
Le L : 22,84€

6,99 €
\$8.04
LE PRODUIT

**-30%
DE REMISE IMMEDIATE**

BLENDED SCOTCH WHISKY J&B 40°*
La bouteille de 1 L

2,35 €
\$2.70
LE PRODUIT SOIT

**-20%
SOIT 0,47€
VERSÉ SUR
ma Carte U**

1,88 €
\$2.16
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

PUNCH PLANTEUR U 15°*
La bouteille de 70 cl
Le L : 3,36€

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29



1€ = \$1.15

**Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45**
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

DU 12 AU 18
DECEMBRE 2025

Les PROMOS DE LA Semaine

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

BAIENNETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT
SANDYGROUND | CADISMARKET.COM

7€95
~~10€80~~

MACARONS
AUX NOIX
410G LENÔTRE
19,39€ LE KILO



6€95
~~9€45~~

LINDOR
AU LAIT
200G LINDT
34,75€ LE KILO



10€95
~~14€80~~

ASSORTIMENT
CHAMPS-ÉLYSÉES
182G LINDT
60,16 LE KILO



13€95
~~18€85~~

PAPILOTES
CHOCOLAT AU LAIT
360G REVILLON
38,75€ LE KILO

9€95
~~13€35~~



56,86€ LE KILO
LES PYRÉNÉENS AU LAIT 175G LINDT

MACARONS
120G
BELLE FRANCE
41,25€ LE KILO



4€95
~~7€30~~



2€95
~~4€30~~

OEUF DE LOMPE
ROUGE
100G VIGNIR
29,50€ LE KILO

19€95
~~27€45~~

COFFRET VINS
BORDEAUX 2023
2X75CL
13,30€ LE LITRE



Joyeuses Fêtes!

12€95
~~16€95~~



ASSORTIMENT DE PANETTONES & PANDORO
380G BORSARI
34,08€ LE KILO



CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix!

Dysfonctionnements et fermeture de l'Aide Sociale à l'Enfance

Depuis plusieurs semaines, le service de l'Aide Sociale à l'Enfance (ASE) de la Collectivité traverse une crise profonde, marquée par des dysfonctionnements structurels, l'absence de cadres dirigeants et une rupture totale de communication avec les assistantes familiales. En première ligne, ces professionnelles dénoncent une situation qui compromet à la fois leurs droits, la qualité de leur travail et le bien-être des enfants placés. Entre silence administratif et procédures opaques, elles sont livrées à elles-mêmes, sans aucun appui.



Le 24 novembre, le service de l'ASE a exercé son droit de retrait. Les assistantes familiales n'en ont été informées que quatre jours plus tard, sans motif ni instruction. Depuis, elles ne disposent plus d'aucune assistance ni soutien professionnel, alors qu'elles peuvent être confrontées à des situations d'urgence : fugue, hospitalisation, crise psychologique, etc.

L'arrêt du service entraîne également la suspension des visites médiatisées entre enfants placés et familles, compromettant le maintien des liens affectifs et retardant les mesures de protection ordonnées par le juge. Cette désorganisation intervient dans un contexte où aucun cadre n'assure la direction du service : la directrice Enfance-Famille et le chef de la CRIP seraient en congés maladie et la cheffe de service de l'ASE en congés simultanément.

de service, au directeur général adjoint, à la Directrice Générale des Services de la Collectivité et à la Directrice Enfance-Famille, l'assistante familiale n'a reçu aucune réponse, pas même un accusé de réception. Une différence de traitement apparaît également entre collègues : certaines ont perçu leur salaire intégral, d'autres non, sans explication.

OPACITÉ, IRRÉGULARITÉS ET INTERROGATIONS JURIDIQUES

Les documents consultés révèlent une série de dysfonctionnements majeurs : aucune justification officielle du retrait des enfants n'a été fournie aux assistantes familiales et la durée de l'enquête annoncée n'a pas été respectée. Par ailleurs, les assistantes concernées dénoncent que les personnes chargées de conduire l'enquête présentent parfois des liens ou des antécédents susceptibles d'affecter leur impartialité et que le juge des enfants n'est pas destinataire des informations concernant les retraits. Elles indiquent également que certaines ont accueilli jusqu'à cinq enfants pour un agrément autorisant trois places, en violation du Code de l'action sociale et des familles. Aucune évaluation des risques psychosociaux ni accès à la médecine du travail n'a été organisée, malgré les obligations légales de l'employeur, en l'occurrence la Collectivité.

Dans une lettre adressée au Président Mussington, une assistante familiale décrit une situation qui porte atteinte à sa dignité professionnelle, dénonce un « acharnement » et s'interroge sur la légalité de la procédure, jugée opaque, irrégulière et dépourvue de fondement.

Face à l'absence de réponse de l'administration, plusieurs assistantes familiales ont saisi un avocat pour engager des recours. L'Inspection du travail et le Défenseur des droits ont également été saisis. Au-delà de situations individuelles, cette affaire interroge plus largement sur le devenir de ces enfants, la gouvernance du service de l'Aide Sociale à l'Enfance, la protection des enfants confiés et les conditions d'exercice d'assistantes familiales livrées à un système administratif défaillant.

Nous avons sollicité la Collectivité sur les problèmes évoqués, en vain.

A.B

DES ENFANTS « BALLOTÉS »

Fin septembre, plusieurs assistantes familiales ont été confrontées à une situation extrêmement préoccupante : les enfants qui leur étaient confiés ont été retirés dans des circonstances discutables selon elles. Certaines ont été convoquées sous prétexte d'un rendez-vous lié à un enfant accueilli, pour finalement apprendre sur place la décision de retrait, sans la moindre préparation pour les enfants placés.

La procédure devait s'inscrire dans une enquête d'un mois, sans sanction, et avec maintien intégral du salaire. Mais plus de deux mois plus tard, aucun motif ne leur a été communiqué, aucun retour ne leur a été adressé. À ce jour, elles n'ont pas récupéré les enfants confiés et aucune information officielle ne leur a été transmise sur l'avancement de la procédure. Les raisons des retraits ne nous ont cependant pas été communiquées.

SILENCE ADMINISTRATIF

En dépit d'engagements écrits, les salaires d'octobre et novembre ont été pour certaines d'un montant inférieur à la rémunération prévue pour un seul enfant, alors qu'elle en accueillait deux au moment du retrait. Les preuves bancaires de l'une d'entre-elles confirment deux mois consécutifs de versements incomplets. Malgré plusieurs relances adressées à la cheffe

Chefs restaurateurs de Saint-Martin : six établissements reçoivent leur plaque officielle

Le Cottage et le Rainbow Café à Grand Case, le Mezza Luna à la Baie Nettle, le P'tit Bistro à la Baie Orientale, le Carpaccio (Coral Palm, route de l'Espérance) et le Karibuni à Pinel ont reçu, le 8 décembre, leur plaque officialisant leur titre de « chef restaurateur de Saint-Martin ». Cette remise s'est tenue dans le cadre de l'assemblée générale de l'Association des Chefs Restaurateurs de Saint-Martin (ACRSXM), organisée au restaurant Océan 82 à Grand Case.

Créée pour combler l'absence d'une structure représentative du secteur sur le territoire, l'ACRSXM, présidée par Alain Warth, rassemble aujourd'hui plus de trente adhérents. En janvier 2023, la Collectivité et l'ACRSXM ont signé une convention dans le cadre des contrats de destination, marquant une étape dans le paysage gastronomique français : l'adaptation d'un titre national aux spécificités d'un territoire ultramarin. Cette collaboration a donné naissance au titre de « Chef Restaurateur de Saint-Martin », destiné à valoriser les talents culinaires de l'île tout en renforçant l'identité gastronomique locale.

La Collectivité, déjà partenaire financier de l'association, accorde par ailleurs des aménagements fiscaux aux restaurateurs labellisés. À ce jour, seuls huit établissements disposent du titre de maître-restaurateur. L'objectif affiché de la Collectivité et de l'association est d'encourager davantage de professionnels à viser un niveau d'excellence supérieur en s'appropriant des outils adaptés au contexte local.

Le titre repose sur un cahier des charges exigeant, valorisant notamment la cuisine faite maison, l'utilisation de produits du terroir — au moins trois par plat ou cocktail —, le recours à la pêche locale, ainsi qu'une démarche d'approvisionnement responsable auprès d'artisans ou de PME indépendantes. Les produits



frais doivent être privilégiés, même si l'usage de produits surgelés bruts reste autorisé, en raison de l'insularité. Les restaurateurs doivent également proposer une carte diversifiée, comprenant au minimum trois entrées, trois plats et trois desserts, et renouveler chaque semaine au moins une suggestion.

Au-delà de la remise officielle des plaques, l'assemblée générale a également été l'occasion d'échanges autour de futurs partenariats. Richard Boone, directeur de France Travail, est notamment intervenu pour présenter des pistes de collaboration en matière d'emploi et de formations.

A.B

Narcotrafic : nouvelle saisie de cocaïne

Lundi 1er décembre, un navire de la Marine nationale a procédé à l'interception d'un bateau de pêche naviguant sans pavillon en océan Atlantique. Lors du contrôle et de la fouille qui s'en est suivie, l'équipe des forces armées aux Antilles a découvert plusieurs dizaines de ballots de cocaïne.

Au total, 67 ballots de cocaïne ont été saisis pour un poids de 2360 kg.

Les huit individus présents à bord ont été placés sous mesures de restriction et de privation de liberté.

Ces derniers, ainsi que la cargaison illicite, ont été ramenés à Fort-de-France conformément aux procédures judiciaires françaises en matière de lutte contre les trafics de stupéfiants. A l'issue de l'enquête diligentée par l'office anti stupéfiants (OFAST), ils ont été présentés devant le procureur de la République en vue d'une comparution à délai différé. Ils ont tous été placés en détention provisoire dans l'attente de l'audience devant le tribunal correctionnel fixée le 5 janvier 2026.

Cette opération, conduite par l'amiral commandant la zone maritime Antilles, sous la direction du préfet de la Martinique, délégué du Gouvernement pour l'action de l'État en mer, a bénéficié d'une étroite coopération inter-services et de renseignements émanant de la direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED) et du concours d'un aéronef du service garde-côtes des douanes (SGCD) Antilles-Guyane. Cette nouvelle intervention porte à plus de 31 tonnes le poids des produits stupéfiants saisis cette année par la Marine nationale en zone maritime Antilles.



IDÉES CADEAUX POUR NOËL



INSIGNIA 50" F50 LED 4K UHD SMART FIRE TV

~~349€~~
281€

~~626€~~
424€



MATELAS LUXURY 160cm x 200cm
Matelas Mémoire de forme 30 cm,
Vendu roulé dans une boîte,
emballé sous vide.

~~7169€~~
6990€

MINI PELLE 1,2T CL 12 S
ATTACHE RAPIDE



~~329€~~
314€



META QUEST
3S 128 GO
RECONDITIONNÉ
USINE

~~189€~~
134€



TABLET ANDROID
HIPAD XPRO 10.3
12 HD 128GB



NAWAK
Import



0690 11 33 33

RÉSERVEZ DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE : WWW.NAWAKIMPORT.COM

Route de l'Aéroport de Grand Case (à côté de Golfe Car Rental) · Ouvert : Lundi-Vendredi de 8h à 17h30 / Samedi 9h-12h



**Nos vols directs
Saint-Martin <> Paris Orly,
c'est aujourd'hui !**

Informations / Réservations

0 820 835 835

Service
0,20 € / min (Hexagone)
0,19 € / min (Antilles/Guyane)
+ prix appel

aircaraibes.com
ou en agence de voyages



Réservez votre vol



• **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

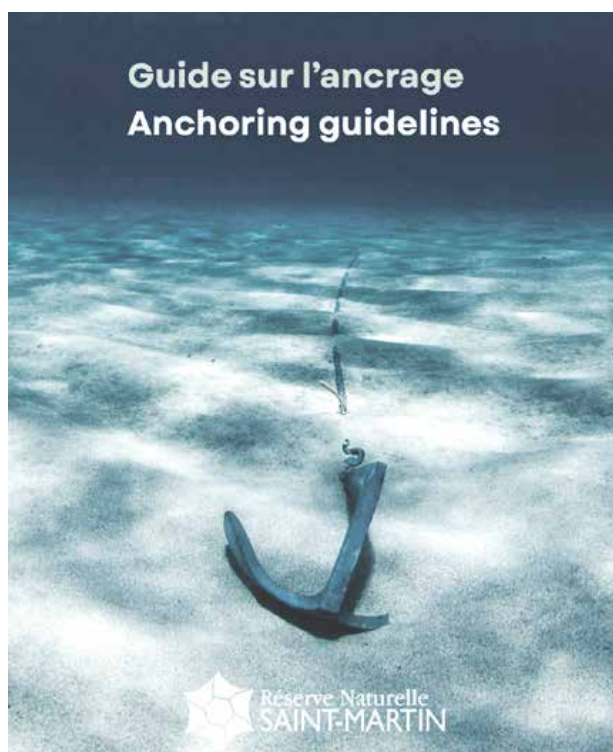
Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Bouées de mouillage et ancrage en Réserve naturelle : suivez le guide !

La Réserve naturelle nationale de Saint-Martin a édité deux guides à l'attention des capitaines, plaisanciers et professionnels : le premier sur l'utilisation des bouées de mouillage et le second sur l'ancrage dans les eaux de la Réserve.



Pour rappel, notamment aux plaisanciers occasionnels, les bouées de mouillage jaunes sont destinées aux navires de 15m maximum, les blanches à ceux n'excédant pas 10 m et celles marquées d'un logo rouge doivent être libérées pour les besoins des clubs de plongée. Le guide détaille point par point comment les utiliser, et dans quelles conditions météorologiques, que ce soit pour les bateaux à moteur ou pour les voiliers. Le mouillage est autorisé du lever au coucher du soleil ; en nocturne une autorisation est requise.

Par ailleurs, jeter l'ancre peut avoir des effets néfastes sur les herbiers et récifs coralliens ainsi que sur les espèces qui y vivent. Or, 60% des capitaines de bateaux admettent utiliser l'ancrage dans la Réserve Naturelle, faute de bouées de mouillage disponibles. Ce second guide indique les zones où il est toléré : sur le sable nu uniquement et surtout à plus de 20 m de distance de la plage... avis aux plaisanciers du dimanche qui, à Petite Plage notamment, jettent l'ancre au milieu des baigneurs ; pas facile de nager quand on rencontre une chaîne tous les 15m (c'est du vécu !). L'ancrage dans des zones interdites est passible de peines pouvant aller jusqu'à trois ans de prison et 150 000 € d'amende; peines pouvant être doublées lorsque le délit est en Réserve naturelle.

La Réserve va procéder à la mise en place des nouvelles bouées de mouillage dans le cadre du projet ReCorEA, dès accord des autorités d'ici fin janvier 2026. Dans l'attente, des réparations

sur les équipements existants vont être effectuées afin de réinstaller dans les plus brefs délais cinq bouées supplémentaires au Rocher Créole et deux à Tintamarre.

Les guides, bilingues anglais-français, sont disponibles sur les réseaux sociaux (Facebook et Instagram) de la Réserve Naturelle. Naviguer est une manière de découvrir l'île autrement, de profiter pleinement de la nature et de plonger dans des univers encore paradisiaques... mais ce plaisir est voué à disparaître si nombre des usagers de la mer ne respectent pas les règles. **A.B**

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr

Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic
slobo@empreintesxm.net

Quand la magie des fêtes commence

Offrez-vous le plus beau cadeau : se former !

Scannez le QR CODE et découvrez toutes nos formations !

CCI de Saint-Martin
vous souhaite de belles fêtes !

Bye Bye les tortues, bonjour les cactus !

La saison des pontes des tortues marines, débutée le 1er mars, s'est officiellement clôturée le 30 novembre. Cependant la vigilance reste de mise, car certaines, moins pressées, ont pu déposer leurs œufs plus tardivement et avec plus ou moins 60 jours d'incubation des tortillons peuvent encore chercher le chemin de la mer.

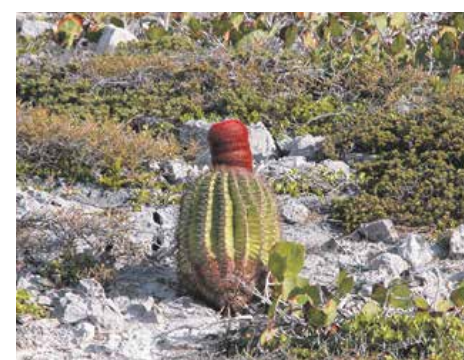


du cactus qui s'alimente du cactus jusqu'à le tuer. Sachant qu'il faut entre 15 et 25 ans pour qu'il puisse produire des graines, autrement dit se reproduire, on comprend la nécessité de le préserver. Dans l'idéal, il faudrait trois équipes de deux personnes, au moins trois jours par semaine entre le 19 et le 26 janvier prochains, pour pouvoir mener à bien cette mission.

Cette étude est réalisée en partenariat avec la Nature Foundation de Sint Maarten et est financée par le CAR-SPAW (Centre d'activités régional pour les espèces et les espaces spécialement protégés de la Caraïbe selon la Convention de Carthage).

Pour participer à la mission, il suffit d'adhérer à l'association de gestion la Réserve Naturelle de Saint-Martin (10 €). Contact : Aude Berger, cheffe de projets pôle scientifique - reservenat.aude@yahoo.com ou 06 90 47 02 13. **A.B**

La Réserve naturelle publiera un bilan de la saison en janvier prochain, à partir de tous les rapports faits par les éco-volontaires qui ont écumé les sites de ponte pendant neuf mois. En attendant le retour des tortues au printemps prochain, les amoureux de la nature peuvent encore apporter leur contribution en se concentrant désormais sur la flore. On peut rejoindre les rangs des éco-volontaires pour participer à la mise à jour de l'état de santé des cactus « tête à l'anglais » par des mesures et comptages sur trois sites. Le cactus « tête à l'anglais » (*Melocactus intortus*) est une espèce rare et menacée, protégée par la loi depuis 1988. Il fait aujourd'hui face à d'importantes menaces comme la destruction par les hommes et les animaux divagants (aménagement, piétinement, ...), les prélèvements illégaux pour en faire des plantes d'ornement ou des attaques parasitaires par la chenille du papillon pyrale



DU 12 AU 26 DÉCEMBRE 2025

JOYEUX NOËL & MEILLEURS PRIX

\$7⁹⁰



FERRERO ROCHER
16 pièces

\$7⁹⁹



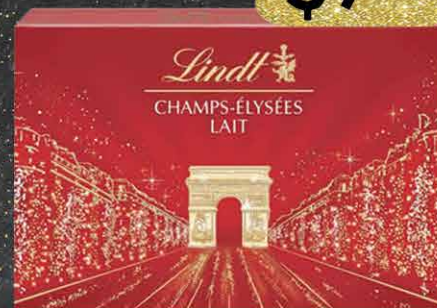
COLLECTION DE CHOCOLATS HAMLET
Sur une sélection de produits - 200 gr

\$4⁹⁹



CHOCOLATS BELGES
MAÎTRE TRUFFOUT
Sur une sélection de produits
100 gr

\$9⁹⁹



CHAMPS-ÉLYSÉES DE LINDT
Sur une sélection de produits
184 gr

\$2⁵⁰



LAIT CONCENTRÉ NESTLÉ
395 gr

\$3⁸⁸



BISCUITS POUR TIRAMISU
PIACELLI
200 gr

\$4⁴⁴



CLÉMENTINE
1,36 kilos

\$3²⁵



ANANAS
la pièce

\$5⁵⁵



CERISES
500 gr

\$1⁴⁹



CITRONS VERTS OU JAUNES
les 5 pièces

LES 5 POUR

\$2⁹⁹



ANANAS EN BOÎTE
Sur une sélection de produits
567 gr

\$3⁸⁸



LAIT DE POULE
MCARTHUR
95 cl

\$1⁹⁹



MAÏS
les 5 pièces

\$6⁹⁹



MÉLANGE D'ÉPICES
BADIA
794 gr

\$1⁶⁶



GOUDA A LA COUPE
les 100 gr

\$6⁷⁸



MAGRET DE CANARD
DU SUD OUEST PANACHE
DES LANDES
350 gr

\$4⁴⁴



MÉLANGE DE FRUITS SECS DIAMOND
454 gr

\$13³³



CREVETTES
DÉCORTIQUÉES 31/40
CENSEA - 907 gr

\$4⁹⁹



RÎBS DE PORC
le kilo

\$3³³



ŒUFS BLANCS EXTRA LARGE
la douzaine

\$3⁸⁸



ESSUIE TOUT MAXI ROLL
CARREFOUR
1 rouleau

\$49⁹⁹



CHOICE
ANGUS BEEF
FAUX-FILET
le kilo

Carrefour
market



Ouvert du lundi au samedi 8h - 20h et le dimanche 9h-14h

Carrefour Market #53 Union Road - COLE BAY Tel : +1-721 544-3156

Carrefour Market #79 Bush Road - PHILIPSBURG Tel : +1-721 542-4400

1€ = \$1,15
sur les encaissements
en espèces



**Carrefour
market**



**ARRIVAGE
MARÉE**

SAMEDI



SOLE 300/400



HUITRES FINES DE
CLAIRE N°2

HUITRES FINES DE
CLAIRE N°3



BULOTS CUIITS



FILET DE MAQUEREAU PAPILLON



DORADE ROYALE D'ÉLEVAGE
EN FILET OU ENTIÈRE



DOS D'ÉGLEFIN



NOIX DE SAINT JACQUES



COUTEAUX



BAR ENTIER SAUVAGE



DOS DE SAUMON



FILET DE TRUITE ARC EN CIEL



FILET DE PERCHE DU NIL



DOS DE CABILLAUD



FILETS DE FLÉTAN NOIR



BAR D'ÉLEVAGE
EN FILET OU ENTIÈRE



TRUITE ARC EN CIEL



SARDINES ENTIÈRES
OU EN FILETS



FILET DE JULIENNE



CREVETTE CUIITE



CREVETTE CRUE

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY

+1-721 542-4400

**TAUX DE
CHANGE
1€ = \$1.15**

En rouge et... vert !

C'est le moment de rêver un peu, de regarder des films de Noël qui finissent toujours bien, de croire au bonhomme en rouge et blanc ou d'avoir un penchant pour le Grinch, cette créature fictive inventée par Theodor Seuss Geisel et qui voulait voler Noël ! Mais Noël sera bientôt là si l'on en juge par le nombre d'événements proposés ce week-end et la semaine à venir.

GRINCHMAS DAY



Le samedi 13 décembre de 10h à 22h, l'association Nature is the Key lancera la première édition de son « Grinchmas Day » sur le terrain de basket de Sandy Ground. L'entrée est gratuite pour tous et entre animations diverses et variées, stands de nourriture, boissons et friandises, et exposition artisanale de créateurs locaux, l'esprit de Noël sera sans aucun doute au rendez-vous... pour peu que le public respecte le dress-code du jour, vert, or ou rouge, le Grinch ne devrait pas gâcher la fête !

COCKTAIL DE NOËL

C'est devenu au fil du temps un rendez-vous que l'on attend avec impatience : le cocktail de la galerie Millenia à Hope Estate. Le temps d'une soirée, le lieu se transforme en véritable hotte du père Noël, notamment dans la boutique One Love où le shopping se fait en mode découvertes des nouveautés, des modèles de vêtements certes, mais surtout des créations 100% locales, dont celles de l'atelier Pinky Chich'... entre autres. À noter dans son agenda : samedi 13 décembre, de 18h à 21h, avec une tombola (un ticket remis à chaque achat) dont les trois gagnants seront tirés au sort à 20h.



CINÉMA EN PLEIN AIR

Emmener les enfants et retomber un peu dans la nostalgie des films qui ont bercé la nôtre. C'est

ce que propose l'association Island Online avec la projection de deux films emblématiques : Robin des Bois, le dimanche 14 décembre à 18h à Concordia et le Grinch, dimanche 20 décembre à 18h à Quartier d'Orléans. C'est tout public et gratuit, il faut juste amener sa chaise.



FIT FOOT EN ROUGE ET VERT

La Ligue de football de St Martin et le Comité Territorial Olympique et Sportif de Saint-Barthélemy et Saint-Martin sont à l'initiative de cette soirée Fit Foot où tout le monde devra respecter le Dress code : rouge et vert ! Principalement destiné à un public féminin, le Fit Foot met l'accent sur le cardio-jogging et le renforcement musculaire à travers les gestes du football. Chaque participant(e) dispose d'un ballon et réalise les mouvements proposés par l'instructeur(trice) en musique afin de maintenir ou retrouver forme et souplesse. C'est ludique et convivial. La séance se déroulera le lundi 15 décembre de 17h30 à 18h30, sur le plateau de la médiathèque à Concordia et sera suivie d'une séance de foot en marchant de 18h30 à 21h.

HANDY NOËL

On salue une fois encore l'initiative de l'association Handynamique qui au moment des fêtes apporte toujours un peu de bonheur aux enfants en situation de handicap. Mercredi 17 décembre, une dizaine d'enfants du Sessad (Service d'Éducation Spéciale et de Soins à Domicile qui apporte une assistance aux familles en accompagnant les enfants et les adolescents atteints de déficiences intellectuelles, motrices ou auditives et en favorisant leur inclusion scolaire et leur autonomie) pourront profiter à l'heure du goûter d'une immersion dans le marché de Noël de Hope Estate et s'essayer aux nombreuses attractions proposées.

Pour aider l'association Handynamique de quelque manière que ce soit, on peut contacter le 06 90 56 51 09. Aider, c'est aussi ça l'esprit de Noël !

A.B

Le coin des toutous

Ce samedi 13 décembre, nouvelle opération caddie devant Super U Hope Estate de 10 h à 13 h pour les toutous. Nous approchant lentement mais sûrement de Noël, nous avons décidé de faire notre action un peu plus proche des fêtes, en espérant faire une belle récolte afin de gâter les chiens qui sont dans le besoin. Croquettes, pâtés et biscuits sont les bienvenus!

Mais, n'oublions pas que ces deux dernières semaines l'équipe de la fourrière animale de la Collectivité était en action! La fourrière étant pratiquement pleine, les toutous qui s'y trouvent méritent eux-aussi un Noël heureux, dans une famille qui les aimera. Si vous désirez adopter un de ces chiens, veuillez contacter l'association Soualiga Animal Lovers ; les photos des chiens



à l'adoption sont sur leur groupe Facebook. Aidons-les ! Nous vous attendons nombreux demain!

Info@ilovemyislanddog.org

Voilà

LE JEU

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2025

Gagnez un CHERY

TIGGO4 VERSION PRO PREMIUM

Valeur 19 990 €



MOTORWORLD

SEULEMENT dans ces magasins :

Bellevue

- Au temps des fleurs
- Blinkk Luxury
- But
- Darty
- Gitem
- Mobalpa
- NPS
- Sad Madco
- Soremar
- Tackling
- Sxm Motors Services

Marigot

- 120% Lino
- Body Shapers
- Caraibes
- Numeric Print

- Celio
- Digicel
- Goldfinger Cosmetics
- Goldfinger Bijouterie
- Hashtag
- L'Instant
- L'Insolite
- Le Carré vert restaurant
- La Maison de la Literie
- La Parisienne
- Lipstick
- Levi's
- Made in SXM
- Mademoiselle Leeward

- Malongo /Kaloa
- Moa
- Motorworld
- Okaidi
- Pimkie
- Promod
- Sashastore
- Season restaurant
- Undiz
- Yogart

West Indies

Mall

- Escapade
- L'aventure
- Lacoste
- West Indies Spa
- Wonderland

Concordia

- Librairie des Isles
- Boucherie chez Polo
- Pixel
- CCISM

Howell Center

- Rapido Print
- Super U

Galisbay

- Soremar

Grand Case

- Air Antilles
- HD Factory
- Le Temps des Cerises
- Nawak Import

- New Jeunesse
- Sunset Café
- Ti Spa

Hope Hill

- Bleu de Perse
- Buzz Électro-ménager

Hope Estate

- Bloom
- Boha
- Bois Nature
- Boucherie chez Polo
- Buzz
- Conforama
- Digicel
- Fanelite

- Gedimat
- Lapeyre (chez Gedimat)
- Lipstick
- One by K
- Pro & Cie
- Promod
- Real Auto
- Shelly Flor
- Sol'Art
- Super U
- The Kitchen Family (chez Pro&Cie)
- Thiriet
- Totem Wines
- Yves Rocher
- Wild Style

Baie Orientale

- Beach Life
- Concept Store
- Poupée des Iles
- Rancho Del Sol

Quartier

d'Orléans

- Suki Hardware Store

Oyster Pond

- L'Oasis restaurant

Cole Bay

- Carrefour
- First Auto
- Goldfinger Bijouterie
- HD Factory
- Motorworld

Philipsburg

- Carrefour
- Real Auto

Simpson Bay

- Red Diamond

JEU AVEC OBLIGATION D'ACHAT

Pour recevoir votre ticket de jeu, dépensez au moins 20 euros chez l'un des commerçants mentionnés ci-dessus. **1 ACHAT = 1 TICKET.**

A vous de jouer local !

Tirage vendredi 16 janvier 2026. Toutes les infos à suivre sur les réseaux @Voila magazine SXM. Loterie réservée aux personnes majeures, avec obligation d'achat, en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et de l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement du jeu a été déposé auprès de l'étude SCP Emica-Fontbonne. Informations : 05 90 27 74 61 - empreintesxm@orange.fr

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #966 - VENDREDI 12 DECEMBRE 2025 - PAGE 14

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi avec petit déjeuner, déjeuner et dîner, vous attend le jeudi 11 décembre avec Amin et Delphine à partir de 19h dans 'Music Addict', le vendredi 12 décembre pour la 'Salsa Cubana Party' avec le Havana Deep Power dès 21h, et tous les mardis pour son concert avec Lee & Rodrigo dès 18h dans 'Acoustic Alternative Rock'.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose le vendredi 12

décembre la soirée 'Naughty Night-Grinch Takeover' avec les Dj's Blaze, Big Boss, Six'Roo, Sexen & Classy D, samedi 13 décembre sa 'Hip Hop Party' animée par les Dj's Keltz, Maestro, Blaze & Prince, et les mercredis sa 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Perfect.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h le mardi la 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' Dj Em, jeudi 'Rockin-Hard' avec Livin High Band & Dj Em, vendredi 'Fridayz' Dj Bossman, samedi 'Signature' Dj Em, et dimanche 'Reggae Night' avec Percy Ranking et Dj Flexxt.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, ses arrivages

d'Huitres tous les jeudis, vous rappelle ses rendez-vous Football sur grand écran avec la Champion's League à 16h mardi 9/12 Union St Gilloise-Marseille et mercredi 10/12 Bilbao-Paris SG

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de 16h à 22h samedi 13 décembre sa 'Saturday Party' avec Dj Eran Hersh en invité, puis le dimanche 14 décembre avec Dj Sweet & Soleben et en Guest Dj Darmon.

AU JAVA (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous attend pour ses animations musicales le lundi de 18h à 21h (duo guitare-chant), le mercredi 'The Martinis', jeudi de 21h à 23h30 Dj Tom Valen, vendredi Dj Franck N & le samedi 13/12 dès 18h '4ème Birthday Clitter Night' avec Soley et les Dj's Franck N & Tom Valen.

AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa soirée Karaoké avec Jean Louis & Claude, le jeudi avec le duo Belen & F. Bry et les vendredis pour la 'Rock Party' avec François Bry Trio.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées musicales, le mercredi Dj Silk, jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & Band, vendredi 'Friday's' avec Rémo & Barbwire Band, samedi 'Special Saturday' avec Royalty & Krg Band, et dimanche 'Sundazz' avec Dj Siw'Roo et ses invités.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar qui est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, sa table de Billard, Fléchettes et son terrain de pétanque, vous propose tous





OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



97150 #966 - VENDREDI 12 DÉCEMBRE 2025 - PAGE 15

La tournée de Mimi

les sports sur 4 écrans avec en Football les Championnats et Coupes en Europe.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel, mercredi avec Arlington, jeudi la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, samedi le guitariste Gianfranco, dimanche The Mojitos 'Havana Night', puis le lundi avec Michellee Parris.

AU BOAT'ON YACHT CLUB

(Route Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon avec sa bonne cuisine Française, sa terrasse flottante et sa marina pour les bateaux, est ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi), il vous propose aussi tous les dimanches son 'Bar à Huitres de 10h à 12h30, plus son spécial Lunch et de 16h à 20h du 'Live Music' avec musiciens en invités.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend du mardi au sa-

medi de 20h à minuit avec son excellente chanteuse-pianiste Tammy T, puis les lundis 'Church on Monday' avec Roxsy & KRG Band dès 21h & Dj Nachum de 24h à 2h.

AU ALPHA LOUNGE (Grand Case)

Samedi 13 décembre 'Grand Opening' avec Dj Prince & Dj Louis XVI.

A KALATUA BEACH RESTAURANT (Cupecoy)

Samedi 13 décembre Mad Event vous invite à sa 'White Beach Party' de 15h à 22h avec les Dj's The Edge, Big Boss, Alex, Maestro et Classy D.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', samedi 13/12 'Sexy Saturday' dès 12h avec Dj Madjin & Ch. Gordon et dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

AU BZH (Oyster Pond)

Le Bar-Restaurant vous attend le vendredi



JEUDI 11 DÉC.
19H00
**AMIN
& DELPHINE**
GROOV'N VIBES
Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)



VENDREDI 12 DÉCEMBRE
21H00
**HAVANA
DEEP POWER**
SALSA CUBANA PARTY
LAGOONIES
Bistro-Bar



MARDI 16 DÉC.
18H00
**LEE &
RODRIGO**
ACOUSTIC ALTERNATIVE
+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

12/12 dès 19h pour le 'Live Music' avec le duo Avocado Pie.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Beach Party au Bar-Restaurant le dimanche 14 décembre avec les Dj's Speyenol & Eye-dol.

LE SUD (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le Lunch (sauf lundi) et pour le dîner (sauf dimanche), vous propose des soirées 'Live Music' dès 19h, le mercredi et vendredi avec différents musiciens.

AU BAR-PM U JO (Concordia)

Ce spot incontournable pour les turfistes

avec tous les jours les courses en direct sur 2 écrans, est aussi le rendez-vous des fans de Football avec sur 4 écrans les Championnats Européens.

AU THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 au bar, et vous attend également à sa 'Socca Sunday' le dimanche 30 novembre dès 17h avec Larry Rasdaddy (guitariste).

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar vous rappelle ses animations musicales à partir de 20h, tous les vendredis 'Karaoke' avec Greg, puis tous les lundis 'Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & ses invités, et tous les jours sur 3 écrans tous les grands rendez-vous sportifs.

AU STRIP KIMSHA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend vendredi 12 décembre pour 'Big Dansa Friday' dès 21h avec Dj Redboll.

FRIDAY 12 DECEMBER 2025 START AT 6:30 PM

MOVIE NIGHT
THE GRINCH
NACHOS QUESADILLAS CANDIES & MORE
FREE POPCORN FOR KIDS!

LIVE MUSIC
SUNDAY 13 DEC.
1PM 4PM
MAXIME

SATURDAY NIGHT
LIVE MUSIC
12 DEC. 6PM - 9PM
PERFORMING LIVE
REAL DEAL
D'S BEACH
\$5 ROSE WINE | \$5 CARRI | \$5 CAPTAIN MOROCCO
+1 721 545 0900
34 WHITE SANDS ROAD BEACON HILL

Boat'on
YACHT CLUB
BAR-RESTAURANT avec Terrasse flottante

DIMANCHE 14 DÉC.
LIVE MUSIC
DÈS 16H AVEC
JULIEN & GABRIEL

BAR À HUITRES
10H - 12H30 LE DIMANCHE
Life is better on the water!
OUVERT 6/7 DE 9H-19H SAUF MERCREDI
87, rue de Sandy Ground - Tel +590 690 727732

FRIDAY DECEMBER 12TH

LOTUS
LIVE ENTERTAINMENT BY
FUNKYOPUS
GRINCH

NAUGHTY OR NICE
GRINCH Takeover
DEEJBLAZE | DJ BIG BOSS | DJ CLASSY D

HIP HOP
SATURDAYS
SATURDAY DEC. 13TH
DJ KELLZ | DJ MAESTRO
DJ PRINCE

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

On sort



le Grand Jeu

Du 9 au 30 décembre,

**Orange vous offre le voyage
de vos rêves et plein d'autres
cadeaux. Tentez votre chance
en boutique !**

**Un bon cadeau de 2000€ dans une agence de
voyage, des iPhone 14 reconditionnés, des
Samsung A56 et A36 et d'autres surprises !**

Jeu sans obligation d'achat du 09 au 30 décembre 2025 aux Antilles-Guyane ouvert à toute personne majeure uniquement. Règlement et modalités disponibles en boutiques. 12/25 © Orange S.A au capital de 10 640 226 396 €
Siège Social : 111, quai du Président Roosevelt 92130 Issy les Moulineaux 380 129 866 RCS Nanterre.



est là